

丁明在哪兒？

Scene 1 - 打電話。

Nmd: 喂！

Fsm: 喂！你知道丁明在哪兒？

Nmd: 請問，您是哪位？

Fsm: 我是警探傅山睦！我找丁明！

Nmd: 他在上中文課，可是...

Fsm: 你以為你在做什么？我得找到他！我有非常重要的事！

Nmd: 對不起，我不懂，為什麼你急著找丁明？

Fsm: 這是國家機密！

Nmd: 你要不要留言？

Fsm: 我沒有時間留言！再見！

Nmd: 再見！

Scene 2 - 上課

Fsm: 請問，丁明在這裡嗎？

H1s: 對不起，他兩分鐘以前才離開。

Fsm: 哎呀！他去哪兒吃飯？

H1s: 我想他去上海了。你去過上海嗎？我聽說上海有很多好吃的東西！

Fsm: 你以為你在說什麼？我沒有時間聊天！再見！

H1s: 這個人很沒禮貌！

Scene 3 – 在餐館

女服務員：你想不想嚐這個菜？

Fsm: 我不要，謝謝。我不吃辣椒。

女服務員：對不起，我不知道你不吃辣的。

Fsm: 沒關係！我要這個！請問，這個多少錢？

女服務員：二十塊！

Fsm: 便宜點兒，好嗎？

女服務員：不行！應該三十塊！

Fsm: 你以為你在做什麼？！我沒有很多錢！你們這個在餐館騙人！

女服務員：沒錢就不要來吃！

Fsm: Ai4ya! 丁明不見了！他去哪兒了？

Scene 4

Fsm: 我找不到丁明…我也很累！哎呀！餓死了！

丁明：對不起！

Fsm: 哎呀！你以為你在做什麼？！丁明！我終於找到你了！我有事兒告訴你！

Ding1Ming1 zai4 nar3?

Scene 1 - da3 dian4hua4

Detective Fu Shanmu calls Ni Mandi asking if Ding Ming is there. Shanmu has some very important information to relay to Ding Ming; as such, he is in a rush and is not very polite towards Mandi. Mandi tells him that Ding Ming is not there and asks why Shanmu is calling and whether he would like to leave a message. Shanmu responds that he is too busy to leave a message and then hangs up abruptly.

Ni Mandi: Wei2!

Fu Shanmu: Wei4! Ni3 zhi1dao4 Ding1 Ming2 zai4 nar3?

NMd: Qing3 wen4, nin2 shi4 na3 wei4?

Fsm: Wo3 shi4 Jing3tan4 Fu4 Shan1mu4! Wo3 zhao3 Ding1 Ming2!

Nmd: Ding1 Ming2 bu2zai4. Ta1 zai4 shang4 Zhong1wen2 ke4, ke3shi4 - (*Nmd is interrupted*)

Fsm: Ni3 yi3wei2 ni3 zai4 zuo4 shen2me?! Wo3 dei3 zhao3dao4 ta1! Wo3 you3 fei1chang2 zhong4yao4 deshi4!

Nmd: Dui4buqi3, wo3 bu4dong3, wei4 shen2me ni3 ji2zhe1 zhao3 Ding1 Ming2?

Fsm: Zhe4shi4 guo2jia1 ji1mi4!

Nmd: Ni3 yao4 bu2 yao4 liu2yan2?

Fsm: Wo3 mei2you3 shi2jian1 liu2yan2! Zai4jian4! (*Fsm hangs up abruptly*)

Nmd: Zai4jian4? (*Nmd looks at phone bewilderedly*)

Scene 2 - shang4ke4

Shanmu proceeds to Ding Ming's Chinese class. He asks the teacher, Hong Laoshi, if Ding Ming is there. Hong Laoshi responds that he has gone to lunch in Shanghai. She then asks Shanmu if he has been to Shanghai. Shanmu, frustrated, says he does not have time to answer stupid questions and leaves abruptly.

Fsm: Qing3wen4, Ding1 Ming2 zai4 zhe4li3ma?

Hong2 Lao3shi1: Dui4buqi3, ta1 liang3fen1 zhong1 yi3qian2 cai2 li2kai1. Ta1 qu4 chi1 zhong1fan4le.

Fsm: Ai4ya! Ta1 qu4 nar3 chi1fan4?

Hls: Wo3 xiang3 ta1 qu4 Shang4hai3le. Ni3 qu4 guo4 Shang4hai3 ma? Wo3 ting1shuo1 Shang4hai3 you3 hen3 duo1 hao3 chi1de dong1xi!

Fsm: Ni3 yi1wei3 ni3 zai4 shuo1 shen2me?! Wo3 mei2you3 shi2jian1 liao2tian1! Zai4jian4!

Hsl: Zhe4ge ren2 hen3 mei2 li3mao4!

Scene 3 - zai4 can1guan3 (restaurant)

In this scene it is implied that Shanmu has arrived in Shanghai. He is seen seated in a restaurant, spying on Ding Ming over the top of his menu. A waitress comes by and asks if Shanmu would like to try a certain dish. Shanmu responds no thank you, he does not like spicy food. He then points at something he would like on the menu and asks how much it is. He and the waitress proceed to bicker over the price until the waitress walks away. Shanmu, annoyed, returns to spying on Ding Ming, only to realize that Ding Ming has disappeared – again.

Fsm: (Fsm peering over menu at Ding1 Ming2)

Nu3 fu2wu4yuan2: Ni3 xiang3 bu4 xiang3 chang2chang2 zhe4ge cai4?

Fsm: Wo3 bu2yao4, xie4xie4. Wo3 bu4 chi1 la4jiao1.

Waitress: Dui4buqi3, wo3 bu4 zhi1dao4 ni3 bu4 chi1 la4de.

Fsm: Mei2 guan1xi! (Fsm points at item on menu) Wo3 yao4 zhe4ge! Qing3wen4, zhe4ge duo1shao3 qian2?

Waitress: Er4shi2 kuai4!

Fsm: Pian2yi diar3, hao3 ma?

Waitress: Bu4xing2! Ying1gai1 san1shi2 kuai4!

Fsm: Ni3 yi3wei2 ni3 zai4 zuo4 shen2me?! Wo3 mei2you3 hen3duo1 qian2! Ni3men zhe4ge fan4guan3 pian4 ren2!

Waitress: Mei2qian2 jiu4 bu2yao4 lai2 chi1!

Fsm: (Fsm muttering under his breath; looks up to see Ding1 Ming2 has disappeared) Ai4ya! Ding1 Ming2 bu2jian4le! Ta1 qu4 nar3le?

Scene 4 - walking around

In the final scene, Shanmu is seen wandering around dejectedly because he still has not found Ding Ming. Suddenly, Ding Ming rounds the corner and runs into Shanmu. Shanmu, irritated, is about to tell him off when he realizes this is Ding Ming. Excited, he whispers the important information in Ding Ming's ear.

Ding Ming's eyes grow wide in shock and the story ends with a cliff-hanger.

Fsm: (*Fsm walking around dejectedly*) Wo3 zhao3 bu2dao4 Ding1 Ming2...wo3 ye3 hen3 lei4! Ai4a! E4si3le!

Ding1 Ming2: (*Dm comes around corner and runs into Fsm*) Dui4buqi3!

Fsm: Ai4ya! Ni3 yi3wei2 ni3 zai4 zuo4 shen2me?! (*Fsm realizes this is Ding1 Ming2*) Ding1 Ming2! Wo3 zhong1yu2 zhao3dao4 ni3le! Wo3 you3 sher4 yao4 gao4su4 ni3! (*Fsm whispers in Ding1 Ming2's ear*)

(*Ding1 Ming's eyes widen; he's shocked*)

The End

Vocab List:

- jing3tan4 : detective
- Ni3 yi3wei2 ni3 zai4 zuo4 shen2me?! : What do you think you're doing?!
- dei3: must
- zhao3dao4: to locate
- Wo3 you3 fei1chang2 zhong4yao4 deshi4! : I have very important information!
- wo3 bu4dong3 : I don't understand
- ji2zhe1: looking for
- guo2jia1 ji1mi4 : national secret
- zhe4li3: here
- ta1 liang3fen1 zhong1 yi3qian2 cai2 li2kai1 : he has just left
- shi2jian1 : time
- Zhe4ge ren2 hen3 mei2 li3mao4 : That person is very rude
- Ying1gai1: should be
- zhe4ge fan4guan3 pian4 ren2 : this restaurant cheats people
- bu2jian4le : disappeared
- E4si3le : so hungry I could die
- zhong1yu2: finally
- gao4su4 : to tell

Cast

Fu Shanmu: Sam

Ni Mandi: Amanda

Teacher Hong: Alexa

Waitress: Amanda

Ding Ming: Calvin